



Manuel d'installation et d'utilisation

CEW061BS - 6 000
CEW081BS - 8 000
CEW101BS - 10 000
CEW121BS - 12 000

SOMMAIRE

Consignes de sécurité importantes	1-3
Instructions d'installation	4-8
Bruits normaux	9
Fonctionnalités du climatiseur	9-11
Soin et nettoyage	11-12
Conseils de dépannage	12-13

Avant d'utiliser votre climatiseur, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour référence future.

www.coastair-ac.com

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ CE MANUEL

Vous y trouverez de nombreux conseils utiles sur la façon d'utiliser et d'entretenir correctement votre climatiseur. Un peu d'entretien préventif de votre part peut vous faire épargner beaucoup de temps et d'argent au cours de la durée de vie de votre climatiseur. Vous trouverez de nombreuses solutions à des problèmes courants dans le tableau des conseils relatifs au dépannage. Si vous consultez d'abord les Conseils de dépannage, vous éviterez peut-être d'appeler pour demander une réparation.

Pour éviter de blesser l'utilisateur ou d'autres personnes et de causer des dommages matériels, suivez les instructions suivantes. L'utilisation incorrecte due à l'inobservation des instructions peut causer des dommages. La gravité est classée selon les indications suivantes.

 AVERTISSEMENT	Ce symbole indique la possibilité d'un décès ou de blessures graves.		
 MISE EN GARDE	Ce symbole indique la possibilité d'une blessure ou de dommages matériels.		
	Ne faites jamais ceci.		Faites toujours ceci.



AVERTISSEMENT

① Branchez correctement la fiche d'alimentation électrique. • Sinon, un choc électrique ou un incendie peuvent se produire à cause de l'excès de chaleur générée.	⊘ Ne faites pas fonctionner ou n'arrêtez pas l'appareil en insérant ou en tirant sur la fiche d'alimentation électrique. • Un choc électrique ou un incendie peuvent se produire à cause de l'excès de chaleur générée.	⊘ N'endommagez pas et n'utilisez pas un cordon électrique non spécifié. • Cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie. • Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de service autorisé ou une personne similairement qualifiée pour éviter tout danger.
① Installez toujours un disjoncteur et un circuit d'alimentation dédié. • Une installation incorrecte peut provoquer un incendie et un choc électrique.	⊘ N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées ou dans un environnement humide. • Cela peut causer un choc électrique.	⊘ Ne dirigez pas le flux d'air uniquement sur les occupants de la pièce. • Cela pourrait nuire à votre santé.
① Assurez-vous toujours que la mise à la terre est correcte. • Une mise à la terre incorrecte peut provoquer un choc électrique.	⊘ Ne laissez pas l'eau entrer en contact avec les pièces électriques. • Cela peut provoquer une défaillance de l'appareil ou un choc électrique.	⊘ Ne modifiez pas la longueur du cordon d'alimentation et ne partagez pas la prise avec d'autres appareils électroménagers. • Un choc électrique ou un incendie peuvent se produire à cause de l'excès de chaleur générée.
① Débranchez l'appareil s'il émet des sons étranges ou dégage des odeurs ou des fumées inhabituelles. • Cela peut provoquer un incendie et un choc électrique.	⊘ N'utilisez pas la prise si elle est desserrée ou endommagée. • Cela peut provoquer un incendie et un choc électrique.	⊘ N'ouvrez pas l'appareil lorsqu'il est en fonction. • Cela peut causer un choc électrique.
① Éloignez toute arme à feu. • Cela pourrait provoquer un incendie.	⊘ Ne disposez pas le cordon d'alimentation près d'appareils de chauffage. • Cela peut provoquer un incendie et un choc électrique.	⊘ N'utilisez pas le cordon d'alimentation près de gaz inflammables ou de combustibles, comme l'essence, le benzène, les diluants, etc. • Cela peut provoquer une explosion ou un incendie.
① Aérez la pièce avant de mettre en marche le climatiseur en cas de fuite de gaz d'un autre appareil. • Cela peut provoquer une explosion, un incendie et des brûlures.		⊘ Ne démontez pas ou ne modifiez pas l'appareil. • Cela peut provoquer une défaillance et un choc électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ MISE EN GARDE

⊘ Lorsque le filtre d'air doit être retiré, ne touchez pas les pièces métalliques de l'appareil. • Cela peut provoquer une blessure.	⊘ Ne mettez pas un animal domestique ou une plante là où ils seraient exposés au flux direct de l'air. • Cela pourrait blesser l'animal domestique ou endommager la plante.	⊘ Ventilez bien la pièce lorsque vous utilisez l'appareil en même temps qu'une cuisinière, etc. • Un manque d'oxygène peut survenir.
⊘ N'utilisez pas de détergent puissant comme de la cire ou un diluant, mais utilisez un chiffon doux. • L'apparence peut être détériorée par un changement de la couleur ou des rayures de sa surface.	⊘ Ne lavez pas le climatiseur à l'eau. • L'eau peut entrer dans l'appareil et diminuer l'isolation. Il peut en résulter un choc électrique.	⊘ Ne l'utilisez pas à des fins spéciales. • N'utilisez pas ce climatiseur d'air à proximité d'instruments de précision, d'aliments pour animaux domestiques, de plantes et d'objets d'art. L'appareil peut détériorer leur qualité, etc.
⊘ Éteignez l'appareil et fermez la fenêtre durant une tempête ou un ouragan. • Si l'appareil fonctionne alors que les fenêtres sont ouvertes, de l'eau peut mouiller l'intérieur et tremper les meubles.	⊘ Lorsque l'appareil doit être nettoyé, éteignez-le et éteignez le disjoncteur. • Ne nettoyez pas l'appareil lorsque l'alimentation est sous tension car cela peut provoquer un incendie et un choc électrique, ainsi que des blessures.	⊘ Vérifiez que le support d'installation de l'appareil externe n'est pas endommagé par une exposition prolongée aux éléments. • Si l'équerre est endommagée, il se peut que l'appareil tombe et cause des dommages.
⊘ Insérez toujours les filtres de manière sécuritaire. Nettoyez le filtre une fois chaque deux semaines. • Une utilisation sans filtre peut provoquer une défaillance.	⊘ Tenez la fiche du cordon d'alimentation électrique lorsque vous la débranchez. • Cela peut provoquer un choc électrique et des dommages.	⊘ Éteignez l'interrupteur de l'alimentation de secteur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant de longues périodes. • Sinon, une défaillance du produit ou un incendie pourraient survenir.
⊘ Ne mettez pas d'obstacles autour des entrées d'air ou dans la sortie d'air. • Une défaillance de l'appareil ou un accident pourrait survenir.	⊘ Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il n'est pas comprimé. • Il y a un danger d'incendie ou de choc électrique	⊘ Ne buvez pas l'eau évacuée par le climatiseur. • Il contient des contaminants qui peuvent vous rendre malade.
⊘ Soyez prudent lors du déballage et de l'installation. Les bords tranchants peuvent blesser.	⊘ Si de l'eau entre dans l'appareil, éteignez-le au niveau de la prise secteur et éteignez le disjoncteur. Isolez l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise murale et communiquez avec un technicien qualifié.	

⚠ MISE EN GARDE

- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (incluant les enfants) avec des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances requises, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles aient reçu des directives concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne similairement qualifiée pour éviter tout danger.
- L'installation de l'appareil doit respecter les réglementations de câblage nationales.
- N'utilisez pas le climatiseur dans une pièce humide, comme une salle de bain ou une buanderie.
- Tout appareil possédant un radiateur électrique doit se trouver à au moins 1,20 m (4 pi) de toute matière combustible.
- Communiquez avec un technicien de service autorisé pour réparer ou maintenir l'appareil.
- Contactez un installateur autorisé pour l'installation de cet appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



REMARQUE :

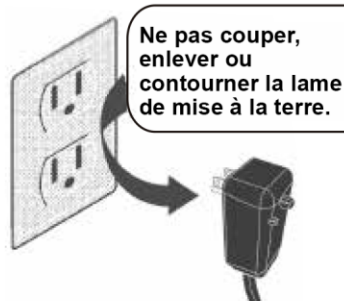
Le cordon d'alimentation électrique fourni avec ce climatiseur contient un dispositif de détection du courant conçu pour réduire le risque d'incendie. Veuillez vous reporter à la section Utilisation du dispositif de détection de courant pour plus de détails. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne peut pas être réparé et il doit être remplacé par un cordon d'alimentation provenant du fabricant.



AVERTISSEMENT

Évitez les dangers d'incendie ou de choc électrique. N'utilisez pas une rallonge ou un adaptateur de prise. Ne retirez aucune broche du cordon d'alimentation.

Prise murale de type mise à la terre



Cordon d'alimentation avec prise de mise à la terre à 3 broches et dispositif de détection de courant.



AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité

N'entreposez pas ou n'utilisez pas d'essence ou d'autres gaz et liquides inflammables près de cet, ou de toute autre, appareil.



AVERTISSEMENT

Prévenez les accidents

Afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures lors de l'utilisation de votre climatiseur, respecter les précautions de base, y compris ce qui suit :

- Assurez-vous que l'alimentation électrique est adéquate pour le modèle choisi. Vous trouverez cette information sur la plaque signalétique située sur le côté du caisson et derrière la grille.
- Si le climatiseur doit être installé dans une fenêtre, vous voudrez sans doute nettoyer d'abord les deux côtés de la vitre. Si la fenêtre est du type trois voies avec un panneau écran inclus, retirez complètement l'écran avant d'installer l'appareil.
- Assurez-vous que le climatiseur a été installé en toute sécurité et correctement selon les instructions d'installation de ce manuel. Conservez ce manuel pour utilisation future possible dans le retrait ou l'installation de cet appareil.
- Lors de la manipulation de l'appareil, veillez à éviter de vous couper sur les bords tranchants métalliques et les ailettes d'aluminium des bobines avant et arrière.



AVERTISSEMENT

Information électrique

Les caractéristiques électriques complètes de votre nouveau climatiseur individuel sont indiquées sur la plaque signalétique. Reportez-vous à ces caractéristiques pour vérifier les exigences relatives à l'alimentation électrique.

- Assurez-vous que le climatiseur est correctement mis à la terre. Pour minimiser les dangers de choc électrique et d'incendie, une mise à la terre adéquate est importante. Le cordon d'alimentation est équipé d'une fiche de mise à la terre à trois lames pour une protection contre les dangers de chocs.
- Votre appareil de climatisation doit être utilisé dans une prise murale correctement mise à la terre. Si la prise murale que vous prévoyez utiliser n'est pas adéquatement mise à la terre ou protégée par un fusible de temporisation ou un disjoncteur, demandez à un électricien qualifié d'installer la bonne prise. Assurez-vous que la prise est accessible une fois l'appareil installé.
- Ne faites pas fonctionner le climatiseur sans un couvercle protecteur latéral en place. Cela pourrait aboutir en un dommage mécanique dans le climatiseur.
- N'utilisez pas une rallonge ou un adaptateur de prise.**

Utilisation du dispositif de détection de courant

(Applicable uniquement aux appareils munis d'un dispositif de détection de courant)

Le cordon d'alimentation électrique contient un dispositif de courant qui détecte les dommages au cordon électrique.

Pour tester votre cordon d'alimentation, faites ce qui suit :

1. Branchez l'appareil de climatisation.
2. Le cordon d'alimentation électrique aura DEUX boutons sur la tête de la fiche. Appuyez sur le bouton TEST; vous entendrez un clic lorsque le bouton RESET (réinitialisation) se déclenchera.
3. Appuyez sur le bouton RÉINITIALISATION, vous remarquerez de nouveau un clic alors que le bouton s'engage.
4. Le cordon d'alimentation électrique fournit à présent l'électricité à l'appareil. (Sur certains produits, cela est également indiqué par un voyant sur la tête de la fiche.)



REMARQUE :

- N'utilisez pas ce dispositif pour mettre sous tension/hors tension l'appareil.
- Assurez-vous toujours que le bouton RÉINITIALISATION est enfoncé pour une utilisation correcte de l'appareil.
- L'alimentation doit être remplacée si la réinitialisation échoue lorsque le bouton TEST est poussé ou s'il ne peut pas être réinitialisé. Une nouvelle alimentation peut être obtenue du fabricant du produit.
- Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, il ne pourra pas être réparé. Il DOIT être remplacé par un cordon neuf du fabricant du produit.

REMARQUE : ce climatiseur est conçu pour être utilisé dans les conditions suivantes :

Refroidissement	Temp. extérieure :	18-43 °C/64-109 °F (18-52 °C/64-125 °F pour les modèles en zones tropicales)
	Temp. intér.	62-90°F/17-32°C
Chauffage	Temp. extér.	23-76°F/-5-24°C
	Temp. intér.	32-80°F/0-27°C

Remarque : Les performances peuvent être réduites hors de ces températures de fonctionnement.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



AVANT DE COMMENCER

Lisez ces instructions complètement et soigneusement.

IMPORTANT- Conservez ces instructions pour utilisation par l'inspecteur local.

IMPORTANT- Respectez tous les codes et règlements en vigueur.

Note à l'installateur- Assurez-vous de laisser ces instructions chez le client pour référence ultérieure.

Niveau de compétences- L'installation de cet appareil demande des compétences mécaniques de base.

Durée d'installation - environ 1 heure. Nous recommandons que deux personnes installent ce produit. Il incombe à l'utilisateur de veiller à la bonne installation du produit.

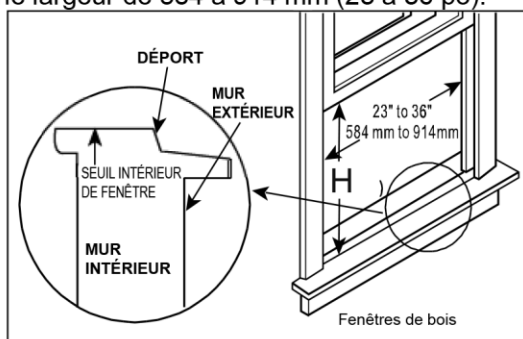
Une défaillance du produit causée par une installation incorrecte n'est pas couverte par la garantie.

Vous devez utiliser toutes les pièces fournies et suivre les procédures appropriées d'installation comme décrites dans ces instructions lors de l'installation de ce climatiseur.



EXIGENCES DE LA FENÊTRE

Votre climatiseur est conçu pour être installé dans une fenêtre à guillotine double avec des ouvertures d'une largeur de 584 à 914 mm (23 à 36 po).



Modèle	1465~2345 W (5000~8000 Btu/h)	2931~3517 W (10000~12000 Btu/h)
	H	356 mm (14 po)
		394 mm (15 1/2 po)

Tableau 1



MISE EN GARDE

Ne coupez pas ou n'enlevez pas la troisième lame (mise à la terre), en aucune circonstance.

Ne modifiez pas la fiche du cordon d'alimentation du climatiseur.

Le câblage du bâti en aluminium peut présenter des problèmes spéciaux - consultez un électricien qualifié.

Lors de la manipulation de l'appareil, veillez à éviter de vous couper sur les bords tranchants métalliques et les ailettes d'aluminium des bobines avant et arrière.

OUTILS REQUIS



Tournevis



Niveau

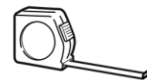
OUTILS QUE VOUS POUVEZ UTILISER



Tournevis



Crayon



Règle ou ruban à mesurer



Ciseaux ou couteau



REMARQUE :

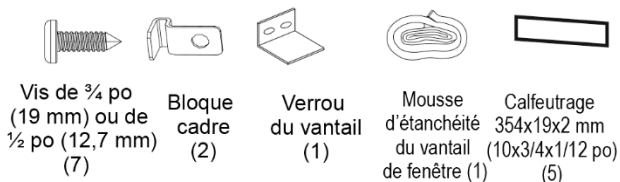
Conservez le carton et ces instructions d'installation pour référence ultérieure. Le carton est le meilleur moyen pour remiser l'appareil pendant l'hiver, ou lorsqu'il n'est pas utilisé.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1 PRÉPAREZ LA FENÊTRE

Le vantail inférieur doit s'ouvrir suffisamment pour permettre une ouverture verticale dégagée (H) de la dimension suivante (voir Tableau 1). Les persiennes latérales et l'arrière de l'appareil doivent avoir un espace d'air dégagé pour permettre assez de flux d'air à travers le condensateur, pour enlever la chaleur. L'arrière de l'appareil doit être à l'extérieur, et non à l'intérieur d'un bâtiment ou d'un garage.

Quincaillerie de montage



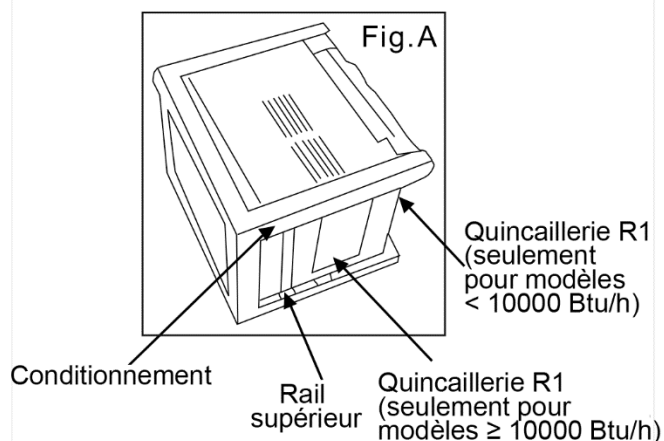
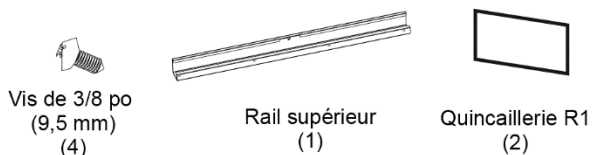
REMARQUE : Le calfeutrage est seulement pour les modèles Energy Star.

2 PRÉPAREZ LE CLIMATISEUR

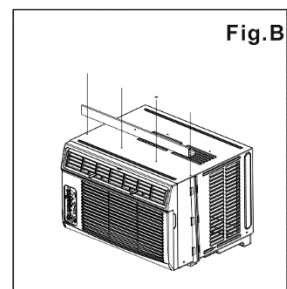
A: Retirez le climatiseur du carton et placez-le sur une surface plate.

B: Retirez le rail supérieur et la quincaillerie R1 de l'emballage (quincaillerie R1 seulement pour les modèles Energy Star), comme illustré à la Fig. A.

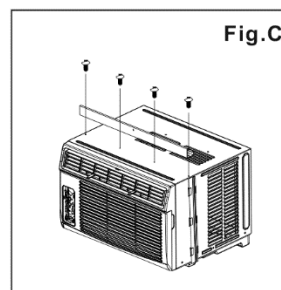
Quincaillerie du montant du haut



C: Alignez le trou du rail supérieur avec ceux du haut de l'unité, comme illustré à la Fig. B.



D: Fixez le rail supérieur à l'unité avec des vis de 9,5 mm (3/8 po) comme illustré à la Fig. C.

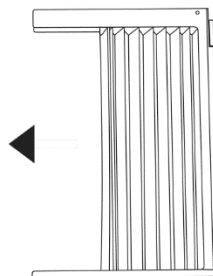


REMARQUE : Pour des raisons de sécurité, les quatre (4) vis DOIVENT être correctement serrées.

REMARQUE : La quincaillerie pour le rail supérieur et les figures A, B et C ne s'appliquent pas aux appareils de plus de 2 931 W (10 000 Btu/h). Avant d'installer l'appareil, le rail supérieur doit être assemblé sur l'appareil (seulement pour les modèles 2 931 W < 10 000 Btu/h).

3 INSTALLEZ LES PANNEAUX EN ACCORDEON

REMARQUE : Le rail supérieur et les panneaux coulissants de chaque côté sont décalés pour offrir la bonne inclinaison à l'arrière, soit 8 mm (5/16 po). Ceci est nécessaire pour la prise en charge et l'écoulement de l'eau de condensation. Si vous n'utilisez pas les panneaux latéraux pour une raison quelconque, cette inclinaison vers l'arrière doit néanmoins être conservée.



A. Placez l'appareil sur le plancher, un banc ou une table. Tenez le panneau en accordéon d'une main et tirez soigneusement le centre pour dégager l'extrémité ouverte. Voir Fig. 1

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- B. Faites glisser l'extrémité libre en « I » du panneau directement dans le caisson, tel qu'illustré à la figure 2. Glissez le panneau vers le bas. Assurez-vous de laisser assez d'espace pour glisser le haut et le bas du cadre dans les montants sur l'armoire.

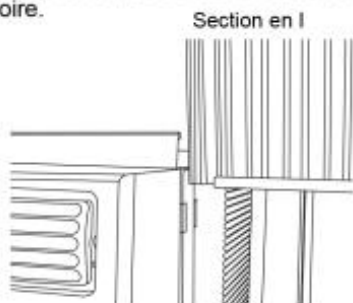


Fig.2

- C. Une fois le panneau installé sur le côté du caisson, assurez-vous qu'il est logé en place dans le canal du cadre en effectuant de légers réglages. Glissez les extrémités supérieure et inférieure du cadre dans les rails supérieur et inférieur du caisson. Fig. 3

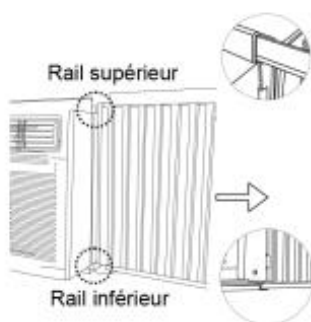
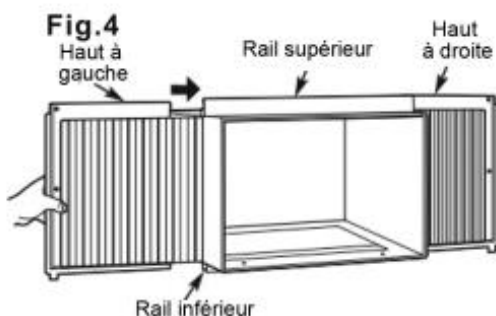


Fig.3

- D. Glissez le panneau tout le long et répétez de l'autre côté.



REMARQUE : Si une contre-fenêtre bloque l'unité, voir la Fig. 1.1.

4 FIXEZ LES PANNEAUX EN ACCORDÉON

- A. Tenez fermement le climatiseur, placez soigneusement l'appareil dans l'ouverture de fenêtre de sorte que le bas du cadre du climatiseur repose sur le seuil de fenêtre (Fig. 5). Fermez soigneusement la fenêtre derrière le rail supérieur de l'appareil.

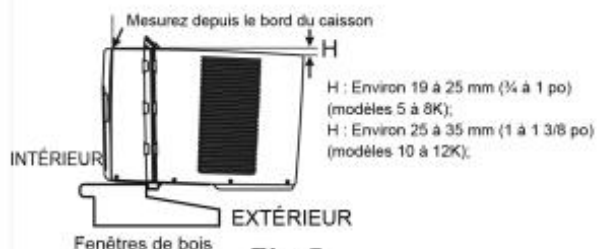


Fig.5

REMARQUE : Vérifiez que le climatiseur est penché vers l'arrière d'environ H (Fig. 5) (pente descendante d'environ 3° à 4° vers l'extérieur). Après une installation correcte, le condensat ne doit pas s'écouler du trou d'évacuation du trop-plein pendant l'utilisation normale; si c'est le cas, corrigez la pente.

- B. Déployez les panneaux latéraux contre la fenêtre

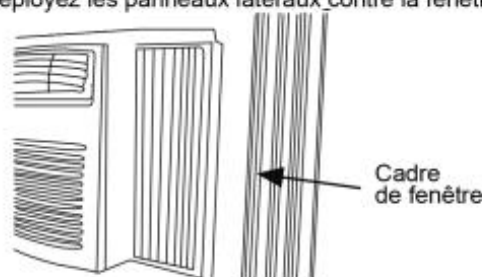


Fig.6

5 INSTALLEZ L'ÉQUERRE DE SOUTIEN

- A. Placez le verrou de cadre entre les extensions du cadre et le rebord de fenêtre comme illustré (Fig. 7). Enfoncez des vis de blocage de 19 mm ou 12,7 mm (3/4 ou 1/2 po) à travers le verrou de cadre et dans le seuil.

REMARQUE : Pour empêcher le seuil de fenêtre de se f endre, percez des trous pilotes de 3 mm (1/8 po) avant d'enfoncer les vis.

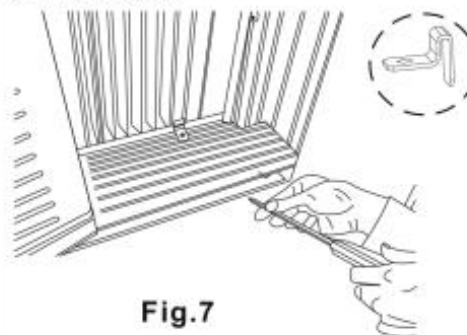


Fig.7

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

B. Enfoncez des vis de blocage de $\frac{3}{4}$ po (19 mm) ou de $\frac{1}{2}$ po (12,7 mm) à travers les trous du cadre dans le vantail de la fenêtre (Fig.8).

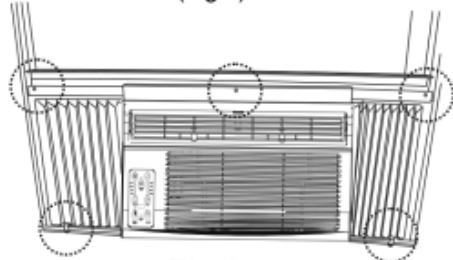


Fig.8

C. Pour fixer le vantail inférieur en place, fixez le verrou du vantail à angle droit à l'aide d'une vis de $\frac{3}{4}$ po (19 mm) ou de $\frac{1}{2}$ po (12,7 mm) comme illustré (figure 9).



Fig.9

D. Coupez la mousse du vantail de la fenêtre et insérez-la dans l'espace entre les vantaux supérieurs et inférieurs (Fig.10).

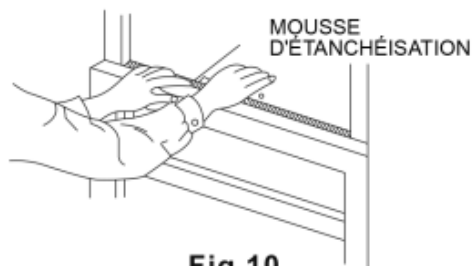


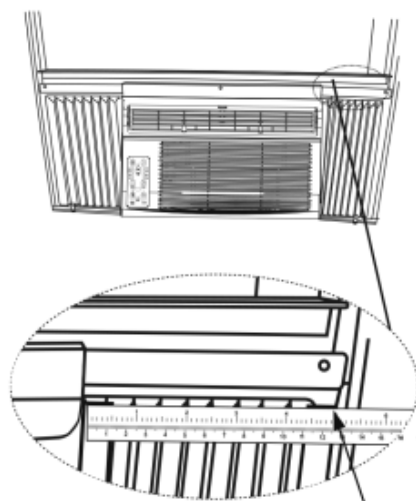
Fig.10

6 POSEZ LA QUINCAILLERIE R1 (applicable seulement aux modèles Energy Star)

Afin de minimiser les fuites d'air et d'assurer une isolation optimale, il est nécessaire d'installer la quincaillerie R1 incluses au rideau latéral. Suivez les instructions ci-dessous.

Étape 1. Une fois l'appareil installé à la fenêtre, mesurez la largeur intérieure du rideau latéral comme illustré (Fig. 11).

Étape 2. Repérez à nouveau par un trait sur le panneau isolant R1 fourni selon une longueur de 3 mm ($\frac{1}{8}$ po) inférieure à la largeur mesurée lors de l'étape 1, puis coupez le panneau isolant R1 le long de ce trait (Fig. 12).



Mesurez la largeur intérieure du rideau latéral

Fig.11

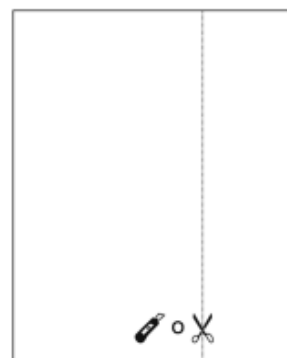


Fig.12

Étape 3. Glissez le panneau isolant R1 dans le rideau latéral, le côté avec le motif doit faire face au côté intérieur. (Fig. 22)

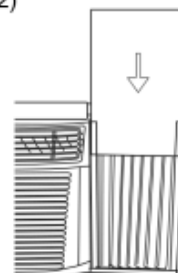


Fig.13

Étape 4. Répétez de l'autre côté.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

7 POSEZ LE CALFEUTRAGE (applicable seulement aux modèles Energy Star)

Afin de minimiser les fuites d'air entre le climatiseur de pièces et l'ouverture de la fenêtre, coupez le calfeutrage à la bonne longueur, retirez l'endos protecteur et bouchez tout trou si requis (Fig. 14).

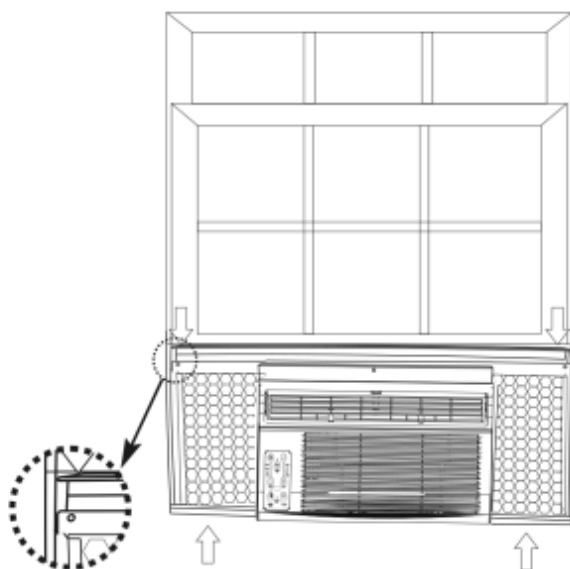


Fig.14

Si une contre-fenêtre bloque le climatiseur

Ajoutez du bois comme illustré à la Fig. 15, ou enlevez la contre-fenêtre avant d'installer le climatiseur.

Si le cadre de la double fenêtre doit demeurer, assurez-vous que les trous ou fentes d'écoulement ne sont pas calfeutrés ou peints. Il est essentiel que l'eau de pluie ou de condensation puisse s'écouler.

Pour ôter le climatiseur de la fenêtre

Arrêtez le climatiseur et débranchez le cordon d'alimentation.

Retirez la mousse d'étanchéité du vantail entre les fenêtres, et dévissez le verrou de sécurité du vantail. Retirez les vis situées dans le cadre et le verrou du cadre. Enlevez le panneau R1 et fermez (glissez) les panneaux latéraux dans le cadre.

Tout en tenant fermement le climatiseur, soulevez le vantail et enlevez-le soigneusement.

Veillez à ne pas renverser des restes d'eau en soulevant l'appareil hors de la fenêtre. Remisez les pièces AVEC le climatiseur.

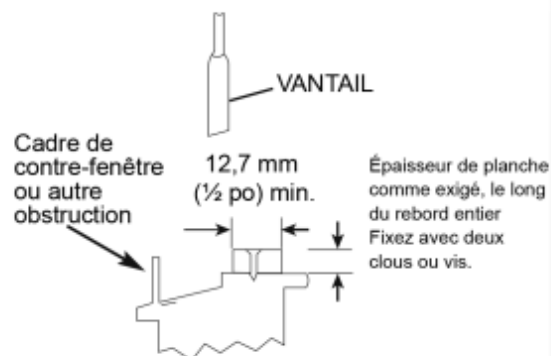
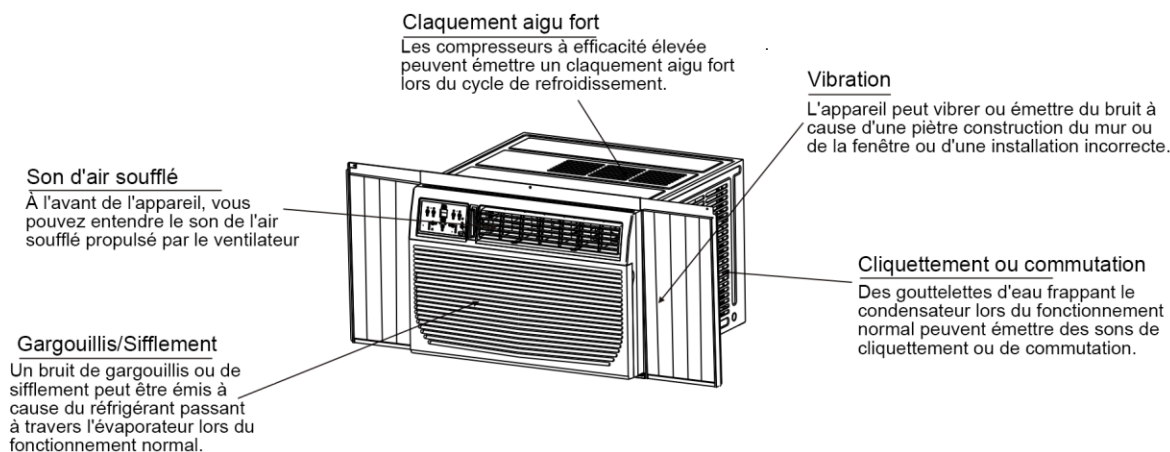


Fig.15

BRUITS NORMAUX



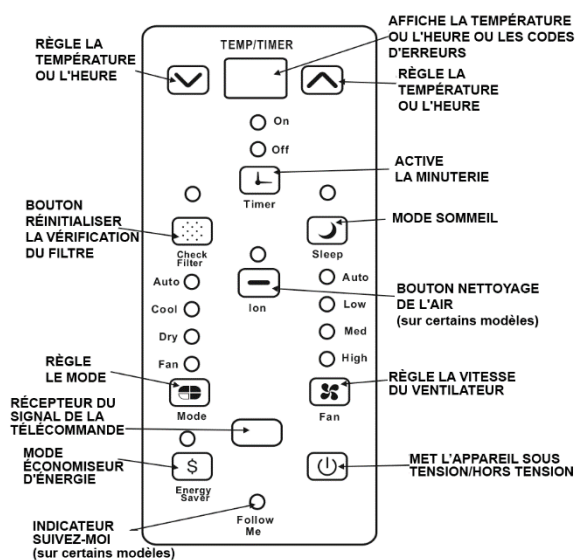
REMARQUE :

Toutes les illustrations de ce manuel sont à des fins d'explication seulement. Votre climatiseur peut légèrement différer. La forme réelle prévaudra.

FONCTIONNALITÉS DU CLIMATSEUR

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE LA COMMANDE ÉLECTRONIQUE

Avant de commencer, familiarisez-vous soigneusement avec le panneau de commande comme indiqué ci-dessous et toutes ses fonctions, puis suivez le symbole des fonctions que vous désirez. **Vous pouvez faire fonctionner l'appareil à l'aide du panneau de commandes ou de la télécommande.**



PANNEAU DE COMMANDES DE L'UNITÉ

POUR METTRE SOUS TENSION/HORS TENSION L'APPAREIL :

Appuyez sur le bouton **MISE SOUS TENSION/HORS TENSION pour allumer ou éteindre l'appareil.**

REMARQUE : L'appareil utilisera automatiquement la fonction Économie d'énergie dans les modes Refroidissement, Déshumidification et Automatique (Refroidissement automatique et Ventilateur automatique uniquement).

POUR MODIFIER LE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE :

Appuyez sur le bouton / **HAUT/BAS pour modifier le réglage de la température.**

REMARQUE : Appuyez ou maintenez enfoncé le bouton HAUT() ou BAS() jusqu'à ce que la température désirée s'affiche. Cette température sera automatiquement maintenue entre 17 C (62 F) et 30 C (86°F). Si vous désirez que l'affichage indique la température réelle de la pièce, consultez la section Fonctionnement en mode ventilation seulement.

FONCTIONNALITÉ NETTOYAGE DE L'AIR : (sur certains modèles)

Appuyez sur le bouton **Clean Air (Nettoyage de l'air)**, le générateur d'ions est amorcé et permet d'enlever le pollen et les impuretés de l'air, ainsi qu'à les piéger dans le filtre.

FONCTIONNALITÉS DU CLIMATSEUR

POUR REGLER LA VITESSE DU VENTILATEUR :

Appuyez sur  pour choisir la vitesse du ventilateur en quatre étapes : Automatique, Lente, Moyenne ou Rapide. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le mode de la vitesse du ventilateur passe au suivant. Pour certains modèles, la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée dans le mode CHAUFFAGE. En mode Déshumidification, la vitesse du ventilateur est automatiquement réglée sur Faible.

FONCTIONNALITE SOMMEIL :

Appuyez sur le bouton  Sommeil pour lancer le mode sommeil. Dans ce mode, la température sélectionnée augmentera (refroidissement) ou diminuera (chauffage) de 1 à 2 °C (2 °F) 30 minutes après la sélection du mode. Ensuite, la température augmentera (refroidissement) ou diminuera (chauffage) de 1 à 2 °C (2 °F) après 30 minutes supplémentaires. Cette nouvelle température sera maintenue pendant 6h avant de revenir à la température d'origine. Une fois le mode Sommeil terminé, l'appareil continuera de fonctionner selon le programme précédent. Le programme du mode Sommeil peut être annulé à tout moment lors du fonctionnement en appuyant de nouveau sur le bouton Sommeil.

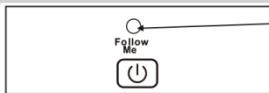
FONCTIONNALITE DE VERIFICATION DU FILTRE :

Appuyez sur le bouton  Vérifier le filtre pour lancer cette fonctionnalité. Cette fonctionnalité vous rappelle de nettoyer le filtre à air pour un fonctionnement plus efficace. La DEL (voyant lumineux) s'illuminera après 250 heures de fonctionnement. Pour réinitialiser le compteur après avoir nettoyé le filtre, appuyez sur le bouton Vérifier filtre et le voyant s'éteindra.

FONCTIONNALITE D'ECONOMIE D'ENERGIE :

Appuyez sur le bouton  Économiseur d'énergie pour lancer cette fonction. Cette fonction est disponible dans les modes REFROIDISSEMENT, déshumidification, AUTOMATIQUE (AUTO-REFROIDISSEMENT et AUTO-VENTILATION seulement). Le ventilateur continue de fonctionner pendant 3 minutes après l'arrêt du compresseur. Le ventilateur va ensuite effectuer un cycle de 2 minutes à des intervalles de 10 minutes jusqu'à ce que la température de la pièce soit au-dessus de la température définie, à ce moment-là, le compresseur se remet en marche et le refroidissement commence.

FONCTIONNALITE SUIVEZ-MOI : (sur certains modèles)



Lumière
clignotante

Cette option peut être activée SEULEMENT par la télécommande. La télécommande sert de thermostat à distance permettant le contrôle précis de la température à son emplacement.

Pour activer l'option Suivez-moi, pointez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur le bouton Follow Me (Suivez-moi). L'affichage de la télécommande indique la température ambiante à l'endroit où elle se trouve. La télécommande envoie le signal au climatiseur toutes les trois minutes jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur le bouton Suivez-moi. Si l'appareil ne reçoit pas le signal Suivez-moi dans l'intervalle de 7 minutes, l'appareil émet un bip pour indiquer que le mode Suivez-moi est terminé.

POUR SÉLECTIONNER LE MODE DE FONCTIONNEMENT :

Pour choisir le mode de fonctionnement, appuyez sur le bouton  Mode. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, un mode s'affiche dans l'ordre d'une séquence Automatique, Refroidissement, Déshumidification (sauf modèles à refroidissement seul) et Ventilateur. Le voyant lumineux à côté s'allume et reste allumé une fois que le mode est sélectionné. L'appareil lancera automatiquement la fonction Économiseur d'énergie dans les modes Refroidissement, Déshumidification, Automatique (Auto-refroidissement et Auto-ventilation seulement).

Pour le fonctionnement en mode Automatique :

- Lorsque vous réglez le climatiseur sur le mode AUTOMATIQUE, il choisira automatiquement le refroidissement, le chauffage (sauf les modèles à refroidissement seul), ou la ventilation seule selon la température sélectionnée et celle de la pièce.
- Le climatiseur contrôlera automatiquement la température de la pièce en fonction de la température que vous avez définie.
- Dans ce mode, la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée, sa vitesse de démarrage est automatique selon la température de la pièce.

Pour le fonctionnement en mode Ventilateur seul :

- Utilisez cette fonction seulement lorsque le refroidissement n'est pas désiré, comme pour la circulation d'air de la pièce ou pour évacuer l'air vicié (sur certains modèles). (Souvenez-vous d'ouvrir l'évent lors de cette fonction, mais de le garder fermé lors du refroidissement pour une efficacité de refroidissement maximale.) Vous pouvez choisir n'importe quelle vitesse de ventilation.
- Dans ce mode, l'affichage indiquera la température de la pièce, non la température définie comme dans le mode refroidissement.
- Dans le mode Ventilateur seule, la température n'est pas réglée.

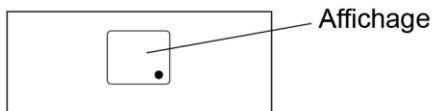
Pour le fonctionnement en mode Déshumidification :

- Dans ce mode, le climatiseur fonctionnera comme un déshumidificateur. Puisque l'espace climatisé est fermé ou étanche, un certain niveau de refroidissement se poursuivra.

MINUTERIE : FONCTIONNALITE DE DEMARRAGE/ARRET AUTOMATIQUE :

- Lorsque l'appareil est allumé ou éteint, appuyez tout d'abord sur le bouton  Minuterie, le voyant lumineux TIMER ON (DÉMARRAGE PROGRAMMÉ) s'allume. Il indique que le programme Démarrage auto est lancé.
- Lorsque l'heure de DÉMARRAGE PROGRAMMÉ est affichée, appuyez de nouveau sur le bouton Minuterie, le voyant lumineux ARRÊT PROGRAMMÉ s'allume. Il indique que le programme Arrêt auto est lancé.
- Appuyez ou maintenez enfoncé le bouton HAUT ou BAS pour changer le temps automatique par incréments de 0,5 heures jusqu'à 10 heures, puis par incréments de 1 heure jusqu'à 24 heures. Le contrôle comptera le temps restant jusqu'au démarrage.
- L'heure sélectionnée s'enregistrera en 5 secondes et le système reviendra automatiquement à l'affichage du réglage de température précédent ou de la température ambiante lorsque l'appareil est allumé. (lorsque l'appareil est éteint, il n'y a pas d'affichage).
- Le fait d'allumer ou d'éteindre l'appareil à n'importe quel moment ou de régler la minuterie sur 0.0 annulera le programme de démarrage/arrêt automatique.

FONCTIONNALITÉS DU CLIMATISEUR



AFFICHAGE :

Affiche la température réglée en °C ou °F et les réglages du minuteur automatique. En mode Ventilateur seulement, il affiche la température ambiante.

Codes d'erreur :

AS - Erreur du capteur de température de la pièce - Débranchez l'appareil et rebranchez-le. Si l'erreur se répète, appelez le service entretien. **REMARQUE** : en mode Ventilateur seul, il affichera LO (bas) ou HI (haut).

- Erreur du capteur de température de l'évaporateur - Débranchez l'appareil et rebranchez-le. Si l'erreur se répète, appelez le service entretien. **REMARQUE** : « ● » est affiché comme indiqué dans l'image de gauche.

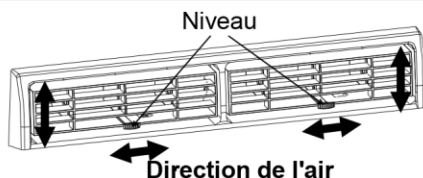
HS - Erreur du capteur du chauffage électrique - Débranchez l'appareil et rebranchez-le. Si l'erreur se répète, appelez le service entretien.



REMARQUE :

Si l'appareil s'arrête inopinément en raison d'une coupure de courant, il redémarrera automatiquement avec le réglage de la fonction précédente lorsque l'alimentation est rétablie.

Persiennes directionnelles d'air



Les persiennes vous permettent de diriger le flux d'air vers le haut ou le bas (sur certains modèles) et vers la gauche ou la droite à travers la pièce comme requis. Pivotez les persiennes horizontales jusqu'à obtenir la direction haut/bas désirée.

Déplacez les leviers d'un côté à l'autre jusqu'à obtenir la bonne direction Gauche/Droite.

AUTRES CHOSSES QUE VOUS DEVEZ SAVOIR

À présent que vous avez maîtrisé la procédure de fonctionnement, voici plus d'options à votre portée avec lesquelles vous devez devenir familier.

- Le circuit de refroidissement a un démarrage automatique retardé de 3 minutes si l'appareil est éteint et allumé rapidement. Ceci empêche la surchauffe du compresseur et le déclenchement du disjoncteur. Le ventilateur continuera de fonctionner pendant ce temps.
- L'affichage peut indiquer la température en degrés Fahrenheit ou en degrés Celsius. Pour passer d'une unité à l'autre, appuyez et maintenez enfoncés les boutons droit et gauche Temp/Timer (température/minuterie) simultanément, durant 3 secondes.

Commande de l'évent d'air frais

(sur les modèles 10 000~12 000 Btu/h) :

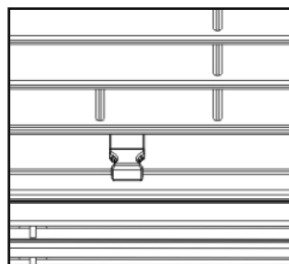


Fig. A (ÉVENT FERMÉ)

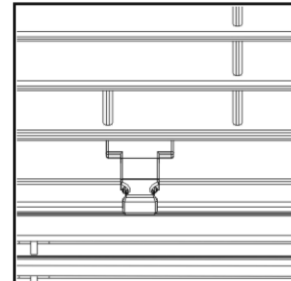


Fig. B (ÉVENT OUVERT)

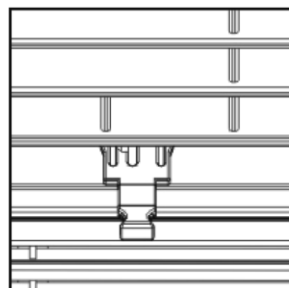


Fig. C (ÉVENT ET REFOULEMENT OUVERTS)

L'évent d'air frais permet au climatiseur de :

1. Refaire circuler l'air intérieur - Évent fermé (voir Fig. A)
2. Tirer de l'air frais à l'intérieur de la pièce - Évent ouvert (voir Fig. B)
3. Échanger l'air de la pièce et tirer de l'air frais à l'intérieur de la pièce - Évent et sorties ouverts (voir Fig. C)

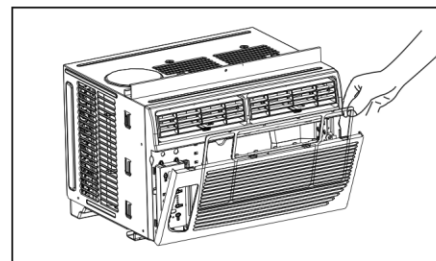
SOIN ET NETTOYAGE



MISE EN GARDE

Nettoyez votre climatiseur de temps en temps pour qu'il conserve son aspect neuf. **Assurez-vous de débrancher l'appareil avant de le nettoyer pour prévenir les dangers de choc électrique ou d'incendie.**

Nettoyage du filtre à air



Vous devez vérifier au moins une fois par mois si le filtre à air nécessite un nettoyage. Les particules piégées dans le filtre peuvent s'accumuler et provoquer une accumulation de gel sur les bobines de refroidissement.

SOIN ET NETTOYAGE

Nettoyage du filtre à air

- Poussez la poignée de l'évent vers la position fermée (le cas échéant). Ouvrez le panneau avant.
- Prenez le filtre par le centre et tirez-le vers le haut, sortez-le.
- Lavez le filtre avec un détergent à vaisselle liquide et de l'eau tiède. Rincez le filtre à fond. Secouez doucement l'excès d'eau du filtre. Assurez-vous que le filtre est bien sec avant de le remettre en place. Ou, au lieu de le laver, vous pouvez l'aspirer pour le nettoyer.

Remarque : N'utilisez jamais de l'eau chaude à plus de 40 °C (104 °F) pour nettoyer le filtre à air. N'essayez jamais de faire fonctionner l'appareil sans le filtre à air.

Nettoyage du caisson

- N'oubliez pas de débrancher l'unité afin d'éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie. Le caisson et la façade peuvent être époussetés avec un chiffon exempt d'huile ou lavés avec un chiffon trempé dans une solution d'eau tiède et de détergent à vaisselle liquide doux. Rincez abondamment et essuyez.
- N'utilisez jamais de nettoyeurs agressifs, de cire ou de poli sur la façade du caisson.
- Assurez-vous d'essorer l'excès d'eau du chiffon avant d'essuyer autour des commandes. Un excès d'eau dans ou autour des commandes peut endommager le climatiseur.
- Branchez le climatiseur.

Remisage hivernal

Si vous souhaitez remisier le climatiseur en hiver, retirez-le soigneusement de la fenêtre en suivant les instructions d'installation. Couvrez l'appareil avec une bâche en plastique ou remplacez-le dans son carton original.

CONSEILS DE DÉPANNAGE

Avant d'appeler pour une réparation, passez en revue cette liste. Elle peut vous sauver du temps et des frais. Cette liste décrit les problèmes courants non causés par un défaut de fabrication ou un bris matériel de l'appareil.

Problème	Solution
Le climatiseur ne démarre pas	<i>Fiche murale débranchée. Poussez la fiche fermement dans la prise murale.</i>
	<i>Fusible maison sauté ou disjoncteur déclenché. Remplacez le fusible avec un de type temporisation ou réinitialisez le disjoncteur.</i>
	<i>Dispositif de courant déclenché. Appuyez sur le bouton RÉINITIALISATION.</i>
	<i>L'alimentation est HORS TENSION. Mettez l'alimentation SOUS TENSION.</i>
L'air provenant de l'appareil ne semble pas assez froid	<i>Température de la pièce inférieure à 17 °C (62 °F). Il ne peut y avoir de refroidissement tant que la température ambiante n'atteint pas 17 °C (62 °F).</i>
	<i>Le capteur de température derrière l'élément du filtre à air touche une bobine froide. Empêchez-le de toucher la bobine froide.</i>
	<i>Réglez à une température plus basse.</i>
	<i>Le compresseur s'est arrêté lors du changement de mode. Attendez 3 minutes après avoir configuré au mode REFROIDISSEMENT.</i>
Le climatiseur refroidit, mais la pièce est encore trop chaude - de la glace se forme sur la bobine de refroidissement derrière la façade décorative.	<i>Température extérieure inférieure à 18 °C (64 °F). Pour dégivrer la bobine, réglez sur le mode VENTILATEUR SEUL.</i>
	<i>Le filtre à air peut être sale. Nettoyez le filtre. Consultez la section Soin et nettoyage. Pour dégivrer, réglez au mode VENTILATEUR SEUL.</i>
	<i>Thermostat réglé trop froid pour le refroidissement de nuit. Pour dégivrer la bobine, réglez au mode VENTILATEUR SEUL. Puis, réglez la température à une valeur plus élevée.</i>

CONSEILS DE DÉPANNAGE

Problème	Solution
Le climatiseur refroidit, mais la pièce est encore trop chaude - AUCUNE glace ne se forme sur la bobine de refroidissement derrière la façade décorative.	<i>Filtre à air sale - air limité. Nettoyez le filtre à air. Consultez la section Soin et nettoyage.</i>
	<i>La température réglée est trop haute, réglez-la sur une valeur inférieure.</i>
	<i>Les persiennes directionnelles d'air sont positionnées incorrectement. Positionnez les persiennes pour une meilleure distribution d'air.</i>
	<i>L'avant de l'appareil est bloqué par des draps, stores, meubles, etc. - distribution de l'air limitée. Dégagez les obstacles devant l'appareil.</i>
	<i>Portes, fenêtres, clapets, etc. Ouvrez les sorties d'air froid. Fermez les portes, fenêtres, clapets.</i>
	<i>L'appareil a récemment fonctionné dans une pièce chaude. Attendez un certain temps pour que la chaleur emmagasinée dans les murs, le plafond, le plancher et les meubles se diffuse.</i>
Le climatiseur s'allume et s'éteint rapidement	<i>Filtre à air sale - air limité. Nettoyez le filtre à air.</i>
	<i>Température extérieure extrêmement chaude. Réglez la vitesse du VENTILATEUR sur une valeur plus élevée pour faire passer plus fréquemment l'air dans les bobines de refroidissement.</i>
Du bruit se fait entendre lorsque l'appareil refroidit	<i>Son du mouvement de l'air. C'est normal. Si trop fort, réglez sur une valeur du VENTILATEUR plus lente.</i>
	<i>Vibration de la fenêtre - piètre installation Consultez les instructions d'installation ou vérifiez auprès de l'installateur.</i>
De l'eau goutte À L'INTÉRIEUR lorsque l'appareil refroidit.	<i>Installation incorrecte. Penchez légèrement le climatiseur vers l'extérieur pour permettre l'écoulement de l'eau. Consultez les instructions d'installation - vérifiez auprès de l'installateur.</i>
De l'eau goutte À L'EXTÉRIEUR lorsque l'appareil refroidit.	<i>L'appareil enlève de grandes quantités d'humidité d'une pièce humide. C'est normal lors de jours excessivement humides.</i>
La détection de la télécommande se désactive prématurément (certains modèles)	<i>La télécommande n'est pas située dans la portée de l'appareil. Placez la télécommande à une distance de 6 m (20 pi) de la façade de l'appareil.</i>
	<i>Signal de la télécommande bloqué. Enlevez l'obstruction.</i>
Pièce trop froide	<i>Température réglée trop basse. Augmentez la température réglée.</i>

GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE

Nous vous félicitons pour l'achat d'un nouveau système CVCA. Il a été conçu pour une longue durée de vie utile et un service fiable, et est soutenu par l'une des meilleures garanties dans l'industrie. Votre appareil est automatiquement admissible à la couverture de garantie indiquée ci-dessous, pourvu que vous conserviez la preuve d'achat (reçu) de l'équipement et remplissiez les conditions de garantie.

GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE DE (1) AN

Coast-Air garantit que ce climatiseur est exempt de défauts de fabrication et de matériaux pour une utilisation et une maintenance normales pendant un (1) an à compter de la date d'achat par l'acheteur initial.

Cette garantie limitée expresse s'applique uniquement lorsque le climatiseur individuel est installé et utilisé d'après les instructions d'installation et d'utilisation fournies par Coast-Air pour une utilisation normale.

EXCEPTIONS

La garantie expresse limitée ne couvre pas l'entretien normal. Coast-Air recommande qu'une inspection ou un entretien régulier soit effectué au moins une fois par saison. De plus, les frais des devis de main-d'œuvre, les frais de transport pour le remplacement du réfrigérant ou des filtres et tout autre appel pour service/réparations ne sont pas couverts par cette garantie limitée. Elle ne couvre pas non plus toute partie ou tout composant d'un système qui n'est pas fourni par Coast-Air, sans égard à la raison de la défaillance d'une telle partie ou d'un tel composant.

CONDITIONS POUR LA COUVERTURE DE LA GARANTIE

- L'unité doit être utilisée conformément aux instructions d'utilisation de Coast-Air fournies avec l'appareil et ne pas avoir fait l'objet d'un accident, d'une modification, d'une réparation inappropriée, d'une négligence ou d'une mauvaise utilisation ou d'un acte fortuit (comme une inondation).
- Les numéros de série ou la plaque signalétique n'ont pas été modifiés ou retirés.
- La performance ne peut pas être assurée par l'utilisation d'un produit non autorisé par Coast-Air, ou par des ajustements ou des adaptations aux composants.
- Le dommage ne découle pas d'un câblage ou de conditions de tension inadéquates, d'une utilisation lors d'une panne d'électricité partielle ou d'interruptions du circuit.
- Le flux d'air autour de toute section de l'appareil n'est pas restreint.
- L'appareil demeure dans l'installation d'origine.

DURÉE DE LA GARANTIE ET ENREGISTREMENT

La garantie commence à la date d'achat par l'acheteur d'origine. Le consommateur doit conserver une facture de vente comme preuve de la période de garantie. Sans cette preuve, la garantie expresse commence à la date d'expédition de l'usine.

RECOURS FOURNI PAR LA GARANTIE EXPRESSE LIMITEE

Le seul recours en vertu de la garantie limitée est le remplacement de l'unité défectueuse. La main-d'œuvre pour diagnostiquer et remplacer l'unité défectueuse n'est pas couverte par cette garantie expresse limitée. Si, pour une raison quelconque, le produit de remplacement n'est plus disponible pendant la période de garantie, Coast-Air a le droit d'accorder un crédit correspondant au prix de détail actuel du produit au lieu de le remplacer.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

1. Il n'existe aucune autre garantie, expresse ou implicite. Coast-Air n'offre aucune garantie de qualité marchande. Nous ne garantissons pas que l'appareil convient à toute fin en particulier ou qu'il puisse être utilisé dans des bâtiments ou des pièces de toute dimension ou condition sauf comme spécifiquement indiqué dans ce document. Il n'existe aucune garantie, expresse ou implicite, dont la portée va au-delà de la description faite dans le présent document.
2. Toutes les garanties implicites par la loi sont limitées à la durée de la garantie. **Nous ne serons pas responsables des dommages accessoires ou fortuits causés par un défaut de cet appareil.**
3. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez également avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre. Certaines provinces ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite et ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, donc les limites ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.
4. Aucune garantie n'est offerte pour les appareils vendus hors des États-Unis continentaux et du Canada. Votre distributeur ou vendeur final peut offrir une garantie sur les appareils vendus hors de ces régions.
5. Coast-Air ne sera pas responsable des dommages si nos performances concernant la résolution de la garantie sont retardées par des événements indépendants de notre volonté, y compris des accidents, des modifications, des abus, des guerres, des restrictions gouvernementales, des grèves, des incendies, des inondations ou d'autres actes fortuits.

COMMENT PRÉSENTER UNE RÉCLAMATION AU TITRE DE LA GARANTIE

Si vous avez une réclamation dans le cadre de la garantie, avisez votre installateur ou revendeur rapidement.



Veuillez visiter
www.coastair-ac.com
pour enregistrer votre
nouvel appareil

CONSERVEZ CETTE INFORMATION COMME UN ENREGISTREMENT DE VOTRE ACHAT

IDENTIFICATION DU PRODUIT

Numéro de modèle

Numéro de série

Date d'achat

INSTALLATION

Nom de l'installateur (si utilisé)

Numéro de téléphone/Coordonnées

Date de réalisation de l'installation

N'oubliez pas de conserver votre facture comme preuve de la période de garantie.



www.coastair-ac.com